

**IMPORTANT:** Please read these instructions before using your new helmet.

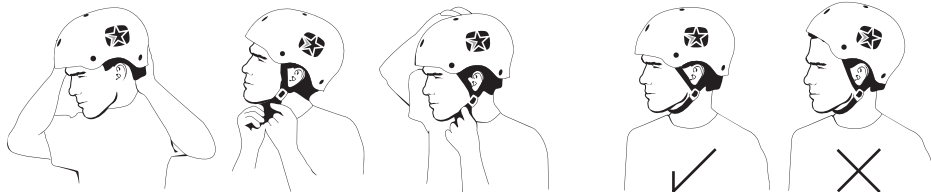
**FOR YOUR SAFETY:** In order to ensure maximum protection and comfort, your helmet must be the correct size and fit properly. Please follow these instructions

## Jobe Helmet User Instructions (English)

1. Try the helmet on and adjust it to your size using the fit system for a comfortable, snug fit.
2. Adjust the straps so that they form a "Y" forward of and below each ear. Adjust the strap to be comfortable yet snug. Then close the fastening system and position the strap under the jawbone and against the throat. With the helmet on and tightly fastened, make sure the helmet cannot be removed from your head or rolled backward or forward excessively.
3. When properly fitted and adjusted, your ears should not be covered by any part of the straps.
4. Make sure you can see clearly and that your peripheral vision is not blocked.
5. It is not designed for other sports of motor vehicle use. Every time you use this helmet check that nothing is badly torn, worn, or missing.
6. Replacement - This helmet is made to absorb some energy of a blow. Even though damage may not be apparent, it is imperative that any helmet having suffered from an impact in an accident or received a similarly severe blow, deep scratches or other abuse should be replaced. You might not be able to see the damage, but it will be there. A helmet should also be replaced after a few years of careful use and if it doesn't fit anymore.
7. For cleaning, use soft cloth, mild soap, and water only.
8. This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of the child hanging himself or herself.
9. The protection given by this helmet may be severely reduced by the application of paint, adhesive stickers and transfers, cleaning fluids, chemicals, and other solvents. Use only materials recommended by the helmet manufacturer.
10. The helmet will be damaged if exposed to temperatures exceeding 62oC (150oF). If damaged, the helmet must be destroyed and replaced immediately.
11. Never remove or modify the original elements that constitute the helmet, or add accessories not recommended by the manufacturer, as it may risk cancelling the protective role of the helmet.
12. Some injuries cannot be prevented by any helmet.



TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
N.B 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln



### Limited Warranty

Jobe helmets are warranted to be free from defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of purchase. This warranty is extended to the original purchaser only. This warranty does not apply if damages are caused through abuse, negligence, improper repairs, inadequate fit, modifications and alterations, or if used other than the manner intended.

**BELANGRIJK:** Lees eerst deze instructies voor u de helm gebruikt.

Voor uw veiligheid: Om maximale bescherming en comfort te verzekeren, moet uw helm de juiste maat en pasvorm hebben. Volg alstublieft deze instructies

## Jobe Helm gebruiksaanwijzing (Nederlands)

1. Zet de helm op en pas hem aan aan je hoofd, zodat de helm comfortabel en vast zit
2. Pas de riempjes aan zodat ze een Y vormen rond het oor. Zorg ervoor dat het riempje comfortabel, maar vast zit. Sluit het systeem en zorg ervoor dat het riempje onder het kaaksbeen zit, tegen de keel. Verifieer, terwijl u de helm op hebt en deze goed vast is gemaakt, dat de helm niet van uw hoofd verwijderd kan worden en zich niet extreem naar voren of achteren kan bewegen.
3. Als u de helm op de juiste manier opgezet hebt, mogen uw oren niet bedekt zijn door de riempjes of een deel daarvan.
4. Zorg ervoor dat u duidelijk kunt zien en dat uw gezichtsveld niet beperkt is.
5. Deze helm is niet ontworpen voor andere sporten of voor gebruik bij motorvoertuigen. Telkens als u de helm gebruikt, dient u te verifiëren of er iets beschadigd of verfrommen is en of er geen onderdelen weg zijn.
6. Vervanging – Deze helm is ontworpen om een deel van de energie op te vangen die bij een impact vrijkomt. Zelfs als er geen klaarblijkelijke schade is, is het toch belangrijk dat de helm vervangen wordt na een impact ten gevolge van een ongeval of harde slag of als er op de helm diepe krassen of andere schade te merken vallen. Misschien valt er uiterlijk niets van de schade te merken, maar ze is er wel degelijk. De helm dient ook sowieso na een paar jaar zorgvuldig gebruik vervangen te worden en wanneer hij niet meer goed past.
7. Voor het schoonmaken van de helm mogen enkel een zachte doek, zachte zeep en water gebruikt worden.
8. Deze helm mag niet door kinderen gedragen worden die aan het klimmen zijn of die een andere activiteit doen waarbij het risico bestaat dat de helm ergens blijft vasthaken waardoor het kind zich kan ophangen.
9. De bescherming die deze helm biedt wordt sterk verminderd door het aanbrengen van verf, stickers, schoonmaakvloeistoffen, chemicaliën en andere.
10. Temperaturen van 62o Celsius of meer zullen de helm beschadigen. Deze temperaturen kunnen bijvoorbeeld bereikt worden in een auto die in de volle zon geparkeerd staat. In voorkomend geval dient de helm onmiddellijk vernietigd en vervangen te worden.
11. Verwijder in geen geval oorspronkelijke opbouwende onderdelen van de helm en voeg nooit accessoires toe die niet door de fabrikant van de helm worden aangeraden, vermits hierdoor de beschermende rol van de helm kan worden verminderd.
12. Tegen sommige kwetsuren wordt door geen enkele helm bescherming geboden.



### Gelimiteerde Garantie

Jobe helmen zijn gegarandeerd vrij van defecten in vakmanschap en materialen voor een periode van een jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie wordt alleen verstrekt aan de eerste aankoper. De garantie geldt niet voor schade door foutief gebruik, nalatigheid, ondeskundige reparaties, geen goede pasvorm, modificaties of aanpassingen, of bij ander gebruik dan beoogd wordt.

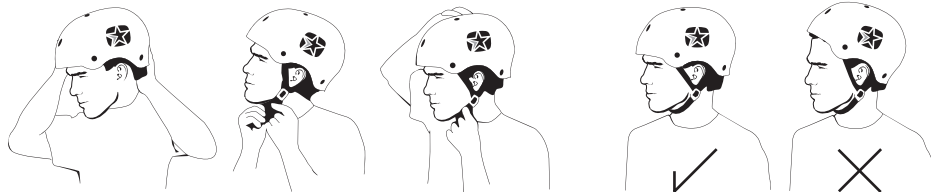


TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
N.B 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

**IMPORTANT:** Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser ce casque. Pour votre sécurité: Pour un maximum de protection et votre sécurité, utilisez un casque bien adapté à votre taille. Suivez s.v.p. ces instructions.

## Jobe Casque Mode D'emploi (Français)

1. Enfilez le casque et ajustez le à votre tour de tête en utilisant le système d'ajustement, afin d'obtenir un maintien confortable.
2. Ajustez les sangles qui doivent former un "Y", une branche de chaque côté de l'oreille, et l'autre sous le lobe. Réglez de façon à ce que le casque vous procure une sensation de confort et de sécurité. Puis bouclez le système de fermeture et positionnez la sangle sous la mâchoire, contre la gorge. Une fois le casque correctement fermé, assurez-vous que celui-ci ne peut être enlevé, ni se déplacer de façon excessive vers l'avant ou l'arrière.
3. Lorsque vous avez bien fixé et ajusté le casque, vos oreilles ne doivent être couvertes par aucune partie des sangles ni de la boucle.
4. Assurez-vous que votre champ de vision n'est pas limité.
5. Il n'est pas conçu pour d'autres sports ou pour la moto. Chaque fois que vous prenez ce casque, vérifiez que rien n'a été sérieusement abîmé, et que rien ne manque.
6. Remplacement – Ce casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie d'un choc. Même si les dommages ne sont pas apparents, il est impératif de remplacer un casque ayant subi un choc lors d'un accident ou ayant reçu un coup sévère, de profondes rayures ou autres dégâts.
7. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, du savon et de l'eau uniquement.
8. Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.
9. La protection assurée par ce casque peut être considérablement réduite par l'application d'une peinture, d'autocollants et transferts, de détergents, produits chimiques et autres solvants. N'utilisez que les produits recommandés par le fabricant.
10. Le casque sera endommagé s'il est exposé à des températures supérieures à 62°C. Si cela se produit le casque doit être détruit et remplacé immédiatement.
11. Ne jamais enlever ou modifier les éléments constitutifs originaux du casque, ni rajouter des accessoires non recommandés par le fabricant, sous peine d'annihiler son rôle de protection.
12. Le casque n'offre pas toujours une protection contre les blessures.



### Garantie limitée

Les casques Jobe sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matériel pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie n'est soumise qu'au premier acheteur. La garantie ne couvre pas les dommages dus aux défauts d'utilisations, négligence, mauvaise réparation, mauvaise adaptation à votre taille, modifications ou adaptations, ou utilisation pour un autre objectif.

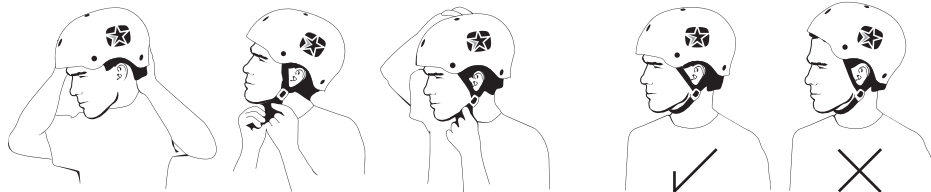


TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
N.B 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

**WICHTIG:** Bitte lesen Sie diese Hinweise bevor Sie den Helm benutzen.  
ZU IHRER SICHERHEIT: Um maximale Sicherheit und Komfort zu gewährleisten, muss Ihr Helm die richtige Größe haben und gut sitzen. Bitte gehen Sie wie folgt vor

## Jobe Helm Nutzer-Hinweise (Deutsch)

1. Setzen Sie den Helm auf und passen Sie ihn Ihrer Kopfgröße mit Hilfe des Fit-Systems an, so daß der Helm bequem und fest sitzt.
2. Justieren Sie die Riemen so, daß diese unter den Ohren zusammenlaufen. Die Riemen sollten eng aber bequem sitzen. Danach schließen Sie den Verschuß und plazieren den Verschußriemen unter Ihrem Kinn. Versichern Sie sich, daß der Helm gut sitzt. Er sollte sich nun auf dem Kopf nicht mehr übermäßig nach vorn oder hinten schieben lassen.
3. Wenn der Helm richtig angepaßt und eingestellt ist, sollten die Riemen Ihre Ohren nicht verdecken.
4. Vergewissern Sie sich, daß der Helm ihre Sicht nicht behindert.
5. Dieser Helm ist nicht für andere Sportarten sowie motorisierte Fahrzeuge geeignet. Vor jeder Benutzung des Helms muß er auf Risse, Abnutzungserscheinungen oder fehlende Teile geprüft werden.
6. Dieser Helm wurde entwickelt, um einen Teil der Energie eines Sturzes zu absorbieren. Auch wenn keine äußere Beschädigung erkennbar ist, muß der Helm nach jedem Aufprall, jedem harten Schlag oder tiefen Kratzer ausgetauscht werden. Ein solchermaßen beschädigter Helm kann Ihren Kopf nicht wirksam vor Verletzungen schützen. Auch nach einer mehrjährigen Gebrauchzeit ohne Beschädigung sollte der Helm ersetzt werden. Das gleiche gilt, falls der Helm nicht mehr richtig paßt. Der Helm sollte regelmässig auf sichtbare Mängel überprüft werden.
7. Benützen Sie zur Reinigung nur Wasser, milde Seife und ein weiches Tuch.
8. Der Helm sollte nicht von kleinen Kindern benutzt werden, da sonst Selbsterhängungsgefahr besteht.
9. Die Schutzwirkung dieses Helms kann durch die Einwirkung von Lacken, Aufklebern, Reinigungsflüssigkeiten, Chemikalien oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden. Benützen sie nur Mittel, die vom Hersteller empfohlen sind.
10. Der Helm wird beschädigt, wenn er Temperaturen über 62oC ausgesetzt wird. Diese Temperaturen können zB. an einem Sonnentag im Inneren eines Autos erreicht werden. Nach einer solchen Beschädigung muß der Helm sofort ersetzt werden.
11. Nehmen oder ändern Sie niemals einzelne Bestandteile des Helmes ab, fügen Sie niemals Zubehör hinzu, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, weil dies die Schutzfunktion des Helms beeinträchtigen könnte.
12. Einige Verletzungen sind unvermeidbar, völlig unabhängig davon, welchen Helm man trägt.



### Eingeschränkte Garantie

Jobe Helme haben eine einjährige Garantie auf Defektfreiheit bei Verarbeitung und Material. Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber. Die Garantie verfällt bei Beschädigung durch Benutzung, Fahrlässigkeit, unzureichenden Reparaturen, falschen Sitz des Helms, Modifikationen und Umbauten oder bei anderweitiger Benutzung.



TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
N.B 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

**IMPORTANTE:** Leer estas instrucciones antes de utilizar este casco.

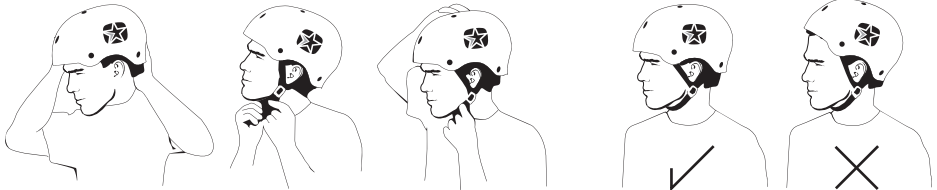
*PARA SU SEGURIDAD: para conseguir la máxima protección y comodidad, tu casco tiene que ser de la medida correcta y fijarse perfectamente. Por favor siga estas instrucciones.*

## Jobe Casco Instrucciones Para Usuario (Español)

1. Enfilad el casco y ajustadlo a vuestro perímetro de cabeza utilizando el sistema de ajusta con el fin de conseguir una sujeción confortable.
2. Ajuste las correas de manera que formen una "Y" por delante y detrás de cada oreja. Ajuste entonces la correa de modo confortable y también ajustado. Cierre el sistema de hebillas y posicónelo bajo la barbilla junto a la garganta. Con el casco puesto y bien sujeto asegúrese de que no puede salirse de la cabeza ni que se mueva demasiado hacia adelante.
3. Una vez encajado y sujeto debidamente, sus orejas no deban estar cubiertas por ninguna correa.
4. Asegúrese de que se claramente y que su vision periférica no quede limitada.
5. No está diseñado para otros deportes o para ser usado en vehículos a motor. Cada vez que utilice este casco controle que no tenga ningún desgarro o desgaste excesivo, y que no le falte ningún elemento
6. Substitución - Este casco está fabricado para absorber parte de la energía en caso de recibir un golpe. Aún en el caso de que el deterioro no se vea, es imperativo que cualquier casco que haya sufrido algún impacto en un accidente o recibido un fuerte golpe, arañazos profundos o malos tratos sea reemplazado. Quizás usted no pueda ver el deterioro pero estará ahí. Un casco debería ser reemplazado igualmente tras unos años de ser utilizado con cuidado y también si ya no se sujeta convenientemente.
7. Para su limpieza utilice únicamente un paño suave, jabón ligero y agua.
8. Este casco no debería ser utilizado por niños en escalada o realizando otras actividades en las que exista riesgo de ahorcamiento.
9. La protección que este casco pueda aportar pueda verse seriamente reducida con la aplicación de pintura, etiquetas adhesivas y calcomanías, líquidos limpiadores y otros disolventes. Utilice únicamente materiales recomendados por el fabricante de los cascos
10. El casco se deteriorará si se expone a temperaturas superiores a 62 oC. En tal caso, el casco tiene que ser destruído y substituído inmediatamente.
11. No retirar ni modificar nunca elementos constitutivos originales del casco, ni añadir accesorios no recomendados por el fabricante, so pena de anular su función de protección.
12. Algunos daños no pueden ser prevenidos por casco alguno.



TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
N.B 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln



### Garantía Limitada

Los cascos Jobe están garantizados contra defectos de fábrica y de materiales por i periodo de i año desde la fecha de compra. esta garantía es solo válida para el comprador original. Esta garantía no se aplicará si los daños son causados por abuso, negligencia, reparaciones impropias, ajuste inadecuado, modificaciones y alteraciones, o si es utilizado para usos diferentes a su finalidad.

**IMPORTANTE:** *Leia estas instruções cuidadosamente antes de utilizar o seu novo capacete.*  
**PARA A SUA SEGURANÇA:** *Para obter um máximo de protecção e conforto, o seu capacete deve ser do tamanho correcto e assentar devidamente. Cumpra as seguintes instruções.*

## Instruções de Utilização do Capacete (Português)

1. Experimente o capacete e ajuste-o ao seu tamanho utilizando o sistema de ajustamento para obter um assentamento confortável e firme.
2. Ajuste as correias de tal modo que formem um "Y" à frente e por baixo de cada orelha. Ajuste a correia para que fique confortável e firme. Em seguida, accione o sistema de fecho e posicione a correia por baixo do queixo e contra a garganta. Com o capacete firmemente apertado, assegure-se de ele não pode ser retirado da sua cabeça ou rolar excessivamente para trás ou para a frente.
3. Se estiver devidamente assente e ajustado, as suas orelhas não devem ficar tapadas por qualquer parte das correias.
4. Certifique-se de que pode ver claramente e de que a sua visão periférica não está bloqueada.
5. O capacete não foi concebido para outros desportos que impliquem a utilização de veículos a motor. Sempre que utilizar este capacete, certifique-se de que não existem rasgões, sinais de desgaste ou peças em falta.
6. Substituição - Este capacete foi concebido para absorver uma parte da energia de um choque. Se bem que o dano possa não ser aparente, qualquer capacete que tenha sofrido um impacto num acidente ou tenha recebido um choque violento, riscos profundos ou outros maus tratos deve ser obrigatoriamente ser substituído. É possível que não possa ver o dano, mas ele está lá. Um capacete também deve ser substituído após alguns anos de utilização cuidadosa ou se deixar de assentar perfeitamente.
7. Para a limpeza, utilize apenas um pano macio, um sabão pouco abrasivo e água.
8. Este capacete não deve ser utilizado por crianças quando fazem escalada ou outras actividades, quando existe o risco de a criança se enforcar.
9. A protecção fornecida por este capacete pode ser fortemente reduzida pela aplicação de tinta, autocolantes e decalcomanias, fluidos de limpeza, produtos químicos ou diluentes. Utilize apenas materiais recomendados pelo fabricante do capacete.
10. O capacete ficará danificado se for exposto a temperaturas superiores a 62° C (150° F). Quando danificado, o capacete deve ser imediatamente destruído e substituído.
11. Nunca remova ou modifique os elementos originais que constituem o capacete, ou acrescente acessórios não recomendados pelo fabricante, uma vez que isso pode anular a função de protecção do capacete.
12. Determinados danos corporais não podem ser prevenidos por qualquer capacete.



### Garantia Limitada

Os capacetes Jobe estão garantidos contra defeitos de fabrico e de materiais pelo prazo de um ano a partir da data de aquisição. Esta garantia é prestada exclusivamente ao comprador original. Esta garantia não se aplica a danos causados por uma má utilização, negligência, reparações incorrectas, um assentamento inadequado, modificações e alterações, ou se for utilizado para fins diversos daqueles a que se destina.

  
TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
NE 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

**IMPORTANTE:** Si prega di leggere queste istruzioni prima di utilizzare il casco nuovo.  
PER LA VOSTRA SICUREZZA: Al fine di garantire la massima protezione e comfort, il casco deve essere la dimensione corretta e montare correttamente. Si prega di seguire queste istruzioni

## Caschi Jobe Istruzioni per l'uso (Italiano)

1. Indossa il casco ed adattalo alla tua misura usando il fit system per una calzatura comoda e confortevole
2. Regolate i cinghietti in modo che formino una "Y" di fianco e sotto a ciascun orecchio. Regolateli in modo che siano comodi, ma anche aderenti. Poi chiudete la fibbia, e posizionate il cinturino sotto la mascella e contro la gola. Con il casco indossato e allacciato stretto, assicuratevi che non si possa togliere dalla testa, e che non si muova eccessivamente né avanti né indietro
3. Se è indossato correttamente, le orecchie non devono essere coperte in alcun punto dai cinghietti.
4. Assicuratevi di vedere bene, e che la vostra visuale periferica non sia ostruita
5. Questo casco non è adatto per altri sport o per essere usato su veicoli a motore. Ogni volta che usi questo casco, verifica che non ci sia nulla di rotto, consumato o mancante.
6. Sostituzione - Questo casco è stato costruito per assorbire una certa quantità di energia in seguito ad un urto. Anche se un danno non è palese, è imperativo che ogni casco che ha subito un impatto in un incidente, o un colpo di forza simile o presenti profondi segni, venga sostituito, potreste anche non essere in grado di vedere tale eventuale danno. Un casco va sostituito anche dopo alcuni anni di uso attento ed accurato, e in ogni caso se la misura è cambiata.
7. Per la pulizia usate tessuti soffici, saponi leggeri e solo acqua.
8. Questo casco non dovrebbe essere utilizzato dai bambini quando si arrampicano o svolgono altre attività in cui può esserci pericolo di vita.
9. La protezione data da questo casco può ridursi drasticamente in caso di applicazioni di vernici, adesivi e trasferibili, pulenti acidi, prodotti chimici e altri solventi. Usate solo materiali raccomandati dalla ditta costruttrice.
10. Il casco subisce un grave danno se esposto a temperature superiori a 62°C. In tal caso il casco deve essere distrutto e sostituito immediatamente.
11. Non staccare o modificare gli elementi originali che costituiscono questo casco, né applicare accessori non raccomandati dal costruttore in quanto ciò potrebbe annientare la funzione protettiva del casco.
12. Alcune ferite non possono essere evitate da nessun casco.



### Garanzia Limitata

Jobe caschi sono garantiti esenti da difetti di fabbricazione e materiali per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Tale garanzia è valida per l'acquirente originale. Questa garanzia non si applica qualora i danni siano causati da abuso, negligenza, riparazioni improprie, in forma inadeguata, modifiche e ritocchi, o se un utilizzo diverso rispetto al modo previsto.

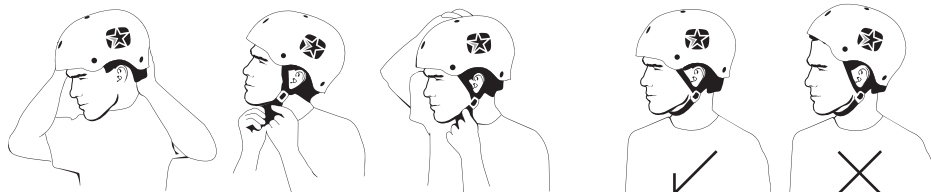


TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
NB 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

**VIKTIG:** Vennligst les disse instruksjonene før du bruker den nye hjelmen.  
FOR DIN SIKKERHET: For å sikre maksimal beskyttelse og komfort, må hjelmen være riktig størrelse og passform riktig. Følg disse instruksjonene

## Jobe Hjelm Brukerveiledning Norsk

1. Prøv hjelmen og tillpass til din størrelse ved å bruke passform systemet slik at man får en behagelig og godt sittende hjelm.
2. Juster remmene slik at de danner en "Y" foran og under ørene. Juster hakeremmen slik at hjelmen sitter behagelig, men fast på hodet. Med hakeremmen fastspent og med låsen inn mot halsen skal hjelmen sitte slik at den ikke kan bevege seg for mye frem og tilbake
3. Ørene skal ikke tildekkes av remmene.
4. Pass på at du ser klart og at hjelmen ikke forstyrrer ditt synsfelt.
5. Hjelmen skal ikke brukes til motorkjøretøy. Sjekk hjelmen hver gang før bruk for skader.
6. En hjelm som er utstatt for et kraftig slag bør byttes ut selv om hjelmen synes å ikke tatt skade. Videre bør den skiftes ut hvis den har fått hakk eller kraftige riper. Hjelmen bør også skiftes ut etter et par års bruk, eller hvis den ikke lenger passer.
7. Hjelmen skal ikke brukes av barn under lek, da det kan være fare for at barnet kan henge seg selv.
8. Hjelmen skal kun renses med mild såpe og vann.
9. Hjelmens beskyttelsesevne kan reduseres kraftig ved bruk av kjemikalier, rensesvæsker, lakk, maling, klistremerker og lignende.
10. Hjelmen tar skade av temperaturer over 62 oC Om hjelmen utsettes for en slik temperatur, må den straks byttes ut.
11. Hjelmen må ikke modifiseres på noen måte. Det må heller ikke monteres utstyr på hjelmen som ikke er godkjent av produsenten.
12. Ingen hjelm kan hindre alle skader



### Begrenset garanti

Jobe hjelmer garanteres å være fri for feil i utførelse og materialer i en periode på ett år fra kjøpsdato. Denne garantien er utvidet til den opprinnelige kjøperen bare. Denne garantien gjelder ikke hvis skader er forårsaket gjennom misbruk, uaktsomhet, feil reparasjon, manglende passform, modifikasjoner og endringer, eller hvis brukt annet enn den måte ment.



TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
NB 0197  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln